

2020 年秋季

研究结果

遭受 9/11 灾难更有可能导致酗酒*

经历创伤、创伤后压力症候群 (Post-Traumatic Stress Disorder, PTSD) 和过量饮酒之间的关系已有许多文献记载。然而, 这些联系的长期影响却鲜为人知。本研究调查了 9/11 事件发生后 10 年内致使亲历者酗酒风险增加的因素。观看[视频](#)。



*请参见 <https://doi.org/10.1016/j.amepre.2016.10.034>。

9/11 的持续健康影响

登记系统的[健康资料](#)是我们最受欢迎的信息来源之一。这些健康资料描述了世界贸易中心 (WTC) 健康计划 (Health Program) 所涵盖的 52 种健康状况中部分病症(黑色素瘤、鼻窦炎、睡眠呼吸暂停等)的症状和治疗方法。

Breast Cancer

Breast cancer is the second most common form of cancer for women, after skin cancer. It is also the leading cause of cancer death among women in the United States, at least 200,000 cases of breast cancer are diagnosed each year.

Routine screenings can help health care providers find breast cancer early, when it is easier to treat. It also helps find breast lumps or other problems in the body.

In addition to prevention services such as mammograms, people with extremely dense breast tissue may also want to talk to their doctor about additional tests, such as tomosynthesis imaging (3D-Mammography). A diagnosis of breast cancer can be confirmed with imaging of breast tissue, lab tests, and a biopsy in which the cancer is removed and examined under a microscope.

World Trade Center WTC Health Registry studies show that breast cancer is more frequent in people exposed to the 9/11 dusts, when compared with the general population. Breast cancer treatment may be covered by the WTC Health Program if a person is eligible and certified. To learn more about breast cancer and the risk factors, as well as how to reduce your risk and when to get screened, visit www.wtc911.org and search for breast cancer.

Breast cancer is one of 52 health conditions covered by participating in the Center for Disease Control and Prevention's WTC Health Program. The program provides medical monitoring and treatment for responders to the 9/11 disaster and residents in New York City, Washington, DC and the surrounding area. It also serves surveillance areas in the New York City disaster area. To find out if you are eligible for assistance, go to www.wtc911.org.

If you are experiencing a medical crisis at any time, call NYC CHW at 888-NYC-WE-L1, 888-692-3355, or visit www.nyc.gov/911center. NYC CHW also is available 24/7 in multiple languages.

This information is provided by the NYC Health Department WTC Health Registry. For more information about the Registry, visit www.wtc911.org.

*Data as of 1/31/2019. © 2019 WTC Health Registry. All rights reserved. Data based on the WTC Health Registry's 2018-2019 Survey. WTC Health Registry is a registered trademark of the WTC Health Registry. All other trademarks are the property of their respective owners.

NYC Health + Hospitals logo

纪念的艺术

9/11 国家纪念博物馆: 5 项事实

2006 年 8 月, 建筑师 Michael Arad 设计的 9/11 国家纪念博物馆开始动工建设。2011 年 9 月 11 日举行了 10 周年纪念仪式, 次日纪念馆正式开放。2014 年 5 月, 博物馆对外开放。



Maurizio De Mattei/Shutterstock.com

1. 纪念馆中有北美最大的人造瀑布。
2. 来自 63 个国家的建筑师参与了纪念馆设计竞标, 共提交了 5,201 份设计方案。



Meagan Marchant/Shutterstock.com

3. 遇难者的姓名并未按字母顺序排列, 而是“.....以有意义的方式相邻排列.....让家人和朋友聚在一起, 就像他们生前那样。”(Michael Arad)
4. 幸存者纪念树是一棵香梨树, 在世贸中心遗址的瓦砾堆中被发现时, 已经严重受损。人们将这棵树送到纽约市公园与娱乐管理局 (Department of Parks and Recreation) 进行修复, 随后于 2010 年重新种植到纪念馆中, 如今它已枝繁叶茂。



摄影: Carl DeAbreu/Shutterstock.com

5. 博物馆主体位于地下。从入口坡道向下走 70 英尺可到达前北塔所在地内的大厅。

双子塔宝物

Jake Hass 是一名科罗拉多州古董商，偶然发现一些被丢弃的地图，他认为是古董地图。他称自己在“翻检一堆要扔的东西，拖出这些图，之后才意识到自己拿到了什么。”

随后 Hass 告诉丹佛的一家本地新闻媒体，他找到了二十世纪 60 年代绘制的双子塔建筑群原始设计图，这些蓝图失踪了近 20 年，而自己在垃圾堆里找到了。2020 年 3 月，曼哈顿珍本书商 James Cummins Bookseller 将这些由建筑师 Joseph Solomon 绘制的平面图出售。Cummins 在纽约国际古书展 (New York International Antiquarian Book Fair) 上以 2.5 万美元的价格卖出了这份超过 500 页的文献。

虽然买家匿名购买，但希望这些平面图最终会安身于博物馆。

2020 年健康调查

2020 年健康调查将继续关注登记者的身心健康。您的回答可帮助我们继续跟踪 9/11 事件对健康造成的影响，并确定医疗保健缺口。要了解为何回答调查很重要，请[结识 Toby Smith](#) (登记系统登记者)。



要详细了解登记系统，请观看我们的[视频](#)。

欢迎来信



欢迎您来信提供意见！请发送电子邮件至 wtchreletter@health.nyc.gov 联系我们。

敬启者：

我是一个喜欢寻根问底的人。我做了点功课，让我不禁在想，登记系统是否有意监测登记者以及他们在 2019 冠状病毒病 (COVID-19) 疫情中受到了什么影响？

— Demetrius P.

WTC 健康登记系统是美国史上用于跟踪灾难健康影响的最大健康登记系统。登记系统已开始计划进行 COVID-19 补充调查，并鼓励所有登记者咨询医生，以确定自己是否应进行 COVID-19 检测。要查找纽约市检测地点，请访问 nyc.gov/covidtest。



Angelina Bambina/Shutterstock.com

需要护理？

如果您是一名 WTC 健康登记系统登记者，并且认为您可能有 9/11 事件相关的健康问题，请发送电子邮件联系登记系统的治疗转介计划 (Treatment Referral Program)：trp@health.nyc.gov。当您来信时，我们精通多国语言的工作人员将在回复中问您几个关于健康状况的问题。根据您的需要、资格以及受 9/11 事件影响的程度，我们会将您转介至 WTC 幸存者健康计划 (WTC Health Program for Survivors) 或 WTC 救援人员健康计划 (WTC Health Program for Responders)。

资源

联邦世界贸易中心健康计划提供与 9/11 相关的身体和心理健康状况的监测和治疗，包括提供药物。无论您现在身居何处，都可免费为您提供服务。请在线申请 (cdc.gov/wtc) 或者致电 888-982-4748，我们将向您邮寄申请书。

如需查找本电子时事通讯的英语、简体中文、西班牙语和繁体中文版本，请访问 nyc.gov/911health 并点击“Research” (研究) 选项卡，然后点击“Publications” (出版物)，并从“E-newsletter” (电子时事通讯) 下拉菜单中查找 PDF 文件。

发送电子邮件至 wtchr@health.nyc.gov，与 WTC 健康登记系统的“9/11 及以后”电子时事通讯联系。